



*Mondes méditerranéens*

Sous la direction de

Gilles FERRÉOL

&

Abdel-Halim BERRETIMA

**POLARISATION ET ENJEUX  
DES MOUVEMENTS MIGRATOIRES  
ENTRE LES DEUX RIVES DE  
LA MÉDITERRANÉE**



EME

« Mondes méditerranéens »  
Collection dirigée par Gilles Ferréol

---

**Adresser les commandes à votre libraire ou directement à :**

**Pour la Belgique :**

*E.M.E. & InterCommunications* s.p.r.l.  
40, rue de Hanret  
BE - 5380 Fernelmont  
Tél. : 00[32]81.83 42 63 et 00[32]473.93 46 57  
Fax : 00[32]81.83 52 63  
Courriel : [compta@intercommunications.be](mailto:compta@intercommunications.be)  
Site : [www.intercommunications.be](http://www.intercommunications.be)

**Pour la France et la Suisse :**

*C.E.I. Collectif des Éditeurs Indépendants*  
37 rue de Moscou  
F - 75008 Paris  
Tél : 01 45 41 14 38  
Fax : 01 45 41 16 74  
[collectif.ei@gmail.com](mailto:collectif.ei@gmail.com)

Sous la direction de  
Gilles FERRÉOL  
&  
Abdel-Halim BERRETIMA

POLARISATION ET ENJEUX  
DES MOUVEMENTS MIGRATOIRES  
ENTRE LES DEUX RIVES DE  
LA MÉDITERRANÉE



E.M.E.



# SOMMAIRE

## **Introduction**

Gilles Ferréol . . . . . 7

## **Première partie :**

### **Éléments de cadrage et de problématisation**

#### Chapitre 1

Classer, désigner et dénommer. De l'étranger illégitime à l'immigré  
Smaïn Laacher . . . . . 13

#### Chapitre 2

Expériences migratoires et épistémologies sédentaires  
Michèle Leclerc-Olive . . . . . 25

#### Chapitre 3

Exil et créativité, ou la subjectivité en question chez Jean Amrouche  
Tassadit Yacine. . . . . 43

#### Chapitre 4

Abdelmalek Sayad. D'une rive à l'autre :  
à propos de l'œuvre d'un sociologue  
Monique de Saint Martin . . . . . 53

#### Chapitre 5

L'impact de la crise économique sur les flux migratoires  
des pays du Sud vers les pays du Nord  
Noreddine Cherif-Touil . . . . . 63

#### Chapitre 6

Migrations et migrants dans l'espace méditerranéen  
Marie-Antoinette Hily . . . . . 81

#### Chapitre 7

De la matrice coloniale à la matrice globalisée :  
le cas de l'émigration algérienne  
Djinina Ouharzoune . . . . . 91

**Deuxième partie :**  
**Illustrations et témoignages**

Chapitre 8	
Candidature à la nationalité française et violences symboliques	
Jean-Yves Causer . . . . .	107
Chapitre 9	
Diversification des destinations et nouvelles stratégies	
de départ en Méditerranée occidentale	
Bruno Laffort . . . . .	121
Chapitre 10	
L'immigration algérienne en France.	
À propos de quelques enjeux	
Gérard Noirel . . . . .	137
Chapitre 11	
L'immigration algérienne : rétrospective et perspectives	
Ahsène Zehraoui. . . . .	149
Chapitre 12	
Les intellectuels algériens : entre exil et précarité	
Abdel-Halim Berretima . . . . .	177
Chapitre 13	
La migration africaine en Algérie : une éventuelle intégration ou	
un passage à l'autre rive de la Méditerranée ?	
Massika Lanane . . . . .	199
Chapitre 14	
L'émigration irrégulière dans l'Algérie du XXI <sup>e</sup> siècle.	
La production sociopolitique de l'exil à domicile	
Salim Chena . . . . .	219

# INTRODUCTION

Gilles FERRÉOL\*

Du 17 au 19 avril 2012, s'est tenu à Béjaïa, au campus Targa Ouzemmour de l'Université Abderrahmane Mira, un important colloque international consacré à la polarisation et aux enjeux des mouvements migratoires entre les deux rives de la Méditerranée. Une trentaine de communications ont été présentées à cette occasion, tant en séances plénières qu'en ateliers, et ont donné lieu à des échanges très fructueux. Quatorze d'entre elles ont été retenues pour la publication des Actes et sont ici regroupées en deux grandes parties.

La première se propose d'apporter des éléments de *cadrage* et de *problématisation*. Smaïn Laacher, tout d'abord, s'interroge sous un angle critique sur les opérateurs de classement, de désignation et de catégorisation appliqués à « *deux figures de l'étranger hors la loi* » : les « *sans-papiers* » et les « *clandestins* ». L'« *esthétisation de la souffrance* », à travers les différentes créations artistiques focalisées sur « *les thèmes dominants de l'exil et de l'épopée propres à ces millions de parias cherchant désespérément une place* », nous éclaire utilement sur « *les modes de contestation du pouvoir d'État dans son travail d'homologation des frontières spatiales et symboliques et des droits qui y sont attachés* », la relation entre devoir d'hospitalité et dispositifs d'accueil ou de séjour ne reposant pas toujours sur « *le dialogue, la négociation ou la compréhension communicationnelle* » mais, dans bien des cas, sur « *la force légitime* », parfois « *la violence pure* ». Michèle Leclerc-Olive prolonge la réflexion en mettant l'accent sur le caractère réducteur des « *épistémologies sédentaires* », lesquelles – par une « *double occultation : historique et biographique* » – demeurent réfractaires à penser la dualité du monde et de l'existence. D'où la nécessité de « *désencombrer nos imaginaires* » par « *immersion* », « *réinstanciation* » ou « *empathie* » afin de prendre au sérieux et de valoriser méandres et vicissitudes, parcours et fragments de vie.

Les contributions de Tassadit Yacine sur Jean Amrouche et de Monique de Saint Martin sur Abdelmalek Sayad s'inscrivent dans cette optique et nous aident à mieux appréhender le poids de la mémoire collective, des modèles d'identification et de la subjectivité chez ceux qui, confrontés au « *déracinement* » et à une « *déchirure que rien ne peut panser car fondée sur une perte irrémédiable* », tentent de se ressourcer par l'écriture ou comme défricheurs, « *passant et repassant sans cesse sur les mêmes terrains pour découvrir des coins demeurés enfouis* », pour s'aventurer aussi – au-delà de silences et des non-dits – sur des contrées inédites en « *entrechoquant approches et points de vue* ».

---

\* Professeur de sociologie à l'Université de Franche-Comté, directeur du laboratoire C3S (Culture, Sport, Santé, Société), EA 4660.

Les données macroéconomiques, ainsi que le souligne Noredine Cherif-Touil, méritent également attention, les migrants – compte-tenu de leur précarité et de leur vulnérabilité – pouvant constituer une « *variable d'ajustement* » sur le marché du travail, ce qui n'est pas sans conséquences en termes de croissance et de transfert de capitaux, de mobilité et d'insertion, de compétitivité et de protection sociale. L'espace méditerranéen, poursuit Marie-Antoinette Hily, peut être de même examiné par le jeu des tensions qui se font jour entre « *nouvelles formes cosmopolites* » et « *expressions identitaires* », les « *projets* » et les « *horizons d'attente* » qui leur sont associés étant eux-mêmes très disparates en fonction des territoires, des itinéraires ou des réseaux transnationaux. L'émigration algérienne, précise Djnina Ouharzoune, n'échappe pas à ces transformations et nécessite, pour être pleinement décryptée, le passage d'une « *matrice coloniale* », prenant appui sur l'ethnisation et la discrimination, à une « *matrice globalisée* », inaugurant un « *quatrième âge* » selon un « *schéma diasporique* » qu'il conviendrait de développer « *à rebours de prénotions statiques et homogénéisantes* ».

Après cet effort de contextualisation et cette mise en perspective, place aux *illustrations* et aux *témoignages*. Celui de Latifa, recueilli et analysé par Jean-Yves Causer, nous renseigne sur les procédures de naturalisation. Celles-ci s'apparentent à un véritable « *parcours du combattant* », semé d'embûches, de cassures et de violences diverses, les références à l'« *engagement* » étant inséparables des concepts d'« *aimance* » et de « *double transaction* ». Les stratégies ou les plans de départ, fait observer Bruno Laffort, sont pour une large part tributaires des politiques menées, notamment au sein de l'Union européenne, et empruntent des voies parallèles ou alternatives, songeons – entre autres – aux mariages plus ou moins arrangés ou, dans un registre plus dramatique révélateur de l'impasse dans laquelle se trouvent bon nombre de jeunes Maghrébins, aux *Harragas*, « *prêts à tout, c'est-à-dire au pire, pour partir* ».

Toutes ces logiques et tous ces enjeux font alors l'objet d'un regard rétrospectif. Gérard Noiriel retrace ainsi les principales étapes ayant conduit de l'« *émigré indigène* », souvent perçu comme un « *ennemi de l'intérieur* », à l'« *immigré étranger* », subissant de plein fouet répression ou injustices tout en étant une cible privilégiée des discours racistes. Ahsène Zehraoui, de son côté, préfère insister sur les mutations de l'institution familiale, le rapport à l'islam et l'évolution des pratiques culturelles ou des types de transmission intergénérationnelle, la Marche des Beurs de 1983 pouvant être considérée comme un « *acte fondateur* », à même de réactiver « *les valeurs républicaines de Liberté, d'Égalité et de Fraternité* ».

Dans les années 1990, rappelle Abdel-Halim Berretima, le sort des intellectuels algériens exilés, car victimes de persécutions ou de menaces et en proie à l'insécurité, traduit bien cet « *abandon* » et ce « *sentiment*

*d'exclusion* », creusant peu à peu « *les sillons de la rupture* » et débouchant dans les pays d'accueil sur une marginalisation, un déclassé, voire une humiliation. La question des migrations intracontinentales, autre thématique d'actualité, est abordée par Massika Lanane, la présence de minorités noires subsahariennes à Adrar ou à Tamanrasset suscitant de la part des autorités administratives ou des populations autochtones des réactions très contrastées. Enfin, l'enquête réalisée par Salim Chena dans le quartier populaire de Sidi Salem, à quelques kilomètres à l'est d'Annaba, approfondit notre perception des migrations clandestines, ce « *choix contraint* » allant de pair avec un « *déni de reconnaissance* » et des mécanismes de relégation, d'enfermement ou de disqualification.

Un volume, on le voit, dense et de bonne facture et qui, par la triangulation des sources, des outils et des grilles de lecture, nous livre des pistes de recherche très stimulantes sur la nature et la signification des flux migratoires tels qu'ils se manifestent et sont vécus de nos jours de part et d'autre de la Méditerranée\*\*.

---

\*\* Doivent être ici chaleureusement remerciés : les membres du comité d'organisation du colloque pour leur accueil et leur aide logistique ; le laboratoire IRIS (EHESS, Paris) et l'entreprise SIMAFE (Société industrielle de matériel frigorifique et équipements, Béjaïa) pour le financement de ce livre ; ainsi qu'Alexandre Mairiot pour la mise en forme informatique, dans sa version finale, du manuscrit.



## **Dans la même collection**

### **Sous la direction de Gilles Ferréol**

FERRÉOL Gilles et DENIEUIL Pierre-Noël, avec la collaboration de Nourredine HAKIKI, *La Violence scolaire : acteurs, contextes, dispositifs. Regards croisés France-Maghreb*, 2013. ISBN 978-2-8066-1025-6. 26,00 €. ID EME E1046018.

ODDEN Gunhild, *Migrants dans la ville. Une étude socio-anthropologique des mobilités migrantes en Espagne*, 2013. ISBN 978-2-8066-1095-9. 26,00 €. ID EME E1046032.





Du 17 au 19 avril 2012, s'est tenu à Béjaïa un colloque international consacré à la polarisation et aux enjeux des mouvements migratoires entre les deux rives de la Méditerranée. Quatorze communications ont été ici retenues et regroupées en deux grandes parties.

La première se propose d'apporter des éléments de *cadrage* et de *problématisation*. Sont notamment privilégiés des aspects méthodologiques (à travers une discussion critique des opérateurs de classement ou de catégorisation des différentes figures de l'étranger ou de l'altérité), des composantes théoriques autour des travaux de Jean Amrouche et d'Abdelmalek Sayad, ainsi que des données macroéconomiques ou sociohistoriques ayant trait aux nouvelles formes de mobilité ou de cosmopolitisme, aux expressions identitaires et aux réseaux transnationaux.

Dans un second temps, l'accent est mis sur des *illustrations* et des *études de cas*. Récits de vie et enquêtes de terrain nous éclairent ainsi sur la mise en œuvre des procédures d'accueil ou de naturalisation, sur les identités et l'hétérogénéité des projets, des stratégies et des parcours, sans oublier l'évolution des politiques menées, en particulier en Europe et au Maghreb, avec en arrière-plan la prise en compte des mécanismes de relégation, d'enfermement ou d'exclusion.

*Ont collaboré à ce volume* : Abdel-Halim Berretima (Béjaïa), Jean-Yves Causer (Mulhouse), Salim Chena (IEP, Bordeaux), Noredidine Cherif-Touil (Mostaganem), Gilles Ferréol (Besançon), Marie-Antoinette Hily (MIGRINTER, Poitiers), Smaïn Laacher (EHESS, Paris), Bruno Laffort (Besançon), Massika Lanane (Béjaïa), Michèle Leclerc-Olive (EHESS, Paris), Gérard Noiriel (EHESS, Paris), Djnina Ouharzoune (EHESS, Paris), Monique de Saint Martin (EHESS, Paris), Tassadit Yacine (EHESS, Paris) et Ahsène Zehraoui (LISE-CNAM, Paris).

*Coordination* : Gilles Ferréol, professeur à l'université de Franche-Comté, directeur du laboratoire C3S (Culture, Sport, Santé, Société), EA 4660, et Abdel-Halim Berretima, maître de conférences à l'université de Béjaïa, membre associé du laboratoire IRIS (EHESS, Paris).



9 782806 611000

ISBN : 978-2-8066-1100-0  
Dépôt légal : 2013/9202/1099  
Prix : 26,00 €  
ID EME : E1046033